

# جعل أصواتنا مهمة حيث نعيش

سواء كان بوسعك التصويت أم لا، يمكنك المساعدة في صياغة مستقبل بلدنا:

- ☐ أخبر الآخرين بسبب أهمية التصويت
- ☐ قُم بتنظيم فعالية لجعل التصويت ممتعا
- ☐ أبلغ المرشحين بما يهمك. اطرح سؤالاً في اجتماع يضم جميع المرشحين أو قُم بالاتصال بمكاتب حملاتهم الانتخابية.
- ☐ اسمي ..... وأعيش في هذه الدائرة الانتخابية.
- ☐ إنني أشعر بالقلق إزاء ....
- ☐ فهذا مهم بالنسبة لي (أو لأسرتي، أو مجتمعي، أو مدينتي) بسبب ... ..
- ☐ ماذا ستفعل في حال انتخابك.
- ☐ شجّع الآخرين على طرح الأسئلة
- ☐ ادعم المرشح الذي تختاره
- ☐ هناك حاجة إلى متطوعين للتنظيم والمرور على مساكن الناخبين. سواء كان بوسعك التصويت أم لا، تمثل هذه وسيلة للتأثير على المرشحين واكتساب خبرة كبيرة.
- ☐ ساعد الآخرين على الوصول الى مراكز الاقتراع

جعل أصواتنا مهمة حيث نعيش

[www.makingvotescount.ca](http://www.makingvotescount.ca)

لمزيد من المعلومات عن التصويت، اتصل بهيئة الانتخابات الكندية عبر الموقع [elections.ca](http://elections.ca) أو الاتصال على الرقم 1-800-463-6868.



Ontario  
Trillium Foundation



Fondation Trillium  
de l'Ontario

# أصواتنا مهمة في هذه الانتخابات الفيدرالية



City for All Women Initiative  
Initiative: une ville pour toutes les femmes



COALITION OF COMMUNITY HEALTH  
AND RESOURCE CENTRES OF OTTAWA  
Together we make a difference.

COALITION DES CENTRES DE RESSOURCES  
ET DE SANTÉ COMMUNAUTAIRES D'OTTAWA  
Ensemble, nous faisons la différence.

## ما أهمية الانتخابات الفيدرالية؟



## غذاء جيد للجميع



لقد حان الوقت لوضع سياسة غذائية فيدرالية تضمن حصول الجميع على كميات كافية من الغذاء الصحي، والميسور التكلفة والملائم ثقافياً.

### في أوتاولا:

- هناك نسبة مثيرة للقلق تبلغ 1 من كل 13 أسرة في أوتاولا لا يحصل أفرادها على غذاء صحي.
- لا ينبغي أن يضطر الناس إلى الاختيار بين النفقات الثابتة والطعام المغذي.

### اسأل المرشحين:

- ما هي الخطوات التي ستتخذها لوضع سياسة وطنية للحق في الغذاء للقضاء على الجوع في كندا؟
- هل ستعمل على زيادة الاستثمار الفيدرالي لضمان الحصول على الطعام المغذي الصحي لأفراد الأمم الأولى، وشعوب الإنويت والميتس؟

## تقليل الفقر

### اسأل المرشحين:

- كيف ستدعم استراتيجية وطنية لتقليل الفقر، والتي تضمن دخلاً ملائماً للعيش، ووظائف جيدة، ورعاية صحية وغذاء للجميع، ورعاية الأطفال والمساكن الميسورة التكلفة؟

## ما أهمية التصويت؟



## وظائف جيدة للجميع



لقد حان الوقت لأن تقوم الحكومة الفيدرالية بخلق فرص عمل مضمونة للجميع.

### في أوتانا:

- يعاني كثير من الناس من البطالة الجزئية، حيث يعملون في وظائف غير مستقرة لا توفر أجورا ملائمة للعيش.

- ترتفع معدلات البطالة والبطالة الجزئية خصوصا بين الشباب، والشعوب الأصلية، والمهاجرين والأشخاص ذوي الإعاقة.

- يمثل هذا تهميشا متزايدا للمجتمعات المنقسمة عنصريا، مما ينتج زيادة توجه الفقر عنصريا.

### اسأل المرشحين:

- كيف ستقوم بدعم استراتيجية وطنية لخلق فرص العمل والتدريب، والتي تؤمن وظائف مستقرة مع منافع جيدة؟
- ما هي الخطوات التي ستتخذها لزيادة فرص العمل المتوفرة للشباب، والمهاجرين، والسكان الأصليين وذوي الإعاقة؟

# لمن نمنح أصواتنا؟

سنقوم باختيار النساء والرجال الذين يمثلوننا كأعضاء في البرلمان (MPs).



تتم انتخاب أعضاء البرلمان لخدمة سكان منطقة جغرافية تسمى "الدوائر الانتخابية" (rid-ings). هناك 9 دوائر انتخابية في منطقة أوتاوا. للعثور على دائرتك الانتخابية، قم بزيارة الموقع [elections.ca](http://elections.ca) واكتب العنوان الخاص بك.

## الأحزاب السياسية وبرامجها

يكون معظم المرشحين في الانتخابات الفيدرالية أعضاء في حزب سياسي. في أونتاريو، الأحزاب الرئيسية هي:

• حزب المحافظين الكندي (Conservative Party of Canada)

• حزب الخضر الكندي (Green Party of Canada)

• الحزب الليبرالي الكندي (Liberal Party of Canada)

• الحزب الوطني الديمقراطي (New Democratic Party - NDP)

تفضل بزيارة مواقع الإنترنت الخاصة بهذه الأحزاب لقراءة برنامج الحزب أو للاطلاع على ما يقوله في وسائل الإعلام.

## صوتك يحدد الحكومة المقبلة.

إن زعيم الحزب الذي يفوز بأكثر عدد من المقاعد يصبح رئيس وزراء كندا (the Prime Minister of Canada).

# المواصلات العامة الميسورة التكلفة

لقد حان الوقت لكي يمتلك الجميع وصولاً إلى مواصلات عامة ميسورة التكلفة

## المخاوف:

دون تمويل فيدرالي ثابت للمواصلات العامة، لا تستطيع المدن أن تتحمل تكاليف المواصلات الجيدة التي هي في متناول الجميع.



## في أوتاوا:

• يمثل ارتفاع أجور الحافلات تحدياً يقلل من قدرة ذوي الدخل المنخفض على تحمل تكلفة المواصلات العامة.

## أسأل المرشحين:

• هل ستقوم بوضع استراتيجية وطنية طويلة الأجل للمواصلات العامة (10-20 سنة) تنطوي على التزامات بتقديم تمويل سنوي إلى البلديات حتى تتمكن من جعل وسائل المواصلات العام أقل تكلفة بالنسبة للركاب؟

• هل ستلتزم بحضور اجتماعات منتظمة مع حكومات المقاطعات والبلديات لتخطيط وتنفيذ حلول المواصلات العامة؟

# رعاية الأطفال العالية الجودة والميسورة التكلفة

لقد حان الوقت لتوفير خدمات رعاية الأطفال التي تلبي احتياجات عائلاتنا.

## المخاوف:

- بدون برنامج لرعاية الأطفال، يعتمد والآباء على رعاية الأطفال العشوائية، وغير الخاضعة للتنظيم، والباهظة التكلفة.

- بدون ريادة وتمويل فيدرالي، لم تقم المقاطعات/ الأقاليم بتطوير خدمات رعاية الأطفال المطلوبة.

- أثبت برنامج رعاية الأطفال في كيبك، والبالغه قيمته 7 دولارات يوميا، وتصل إلى 15 دولارا في اليوم، أنه يقلل معدلات الفقر.

## في أوتوا:

- تمثل تكلفة رعاية الأطفال عبئا ثقيلا بالنسبة لمعظم الأسر.

- هناك 94,770 طفلا في عمر 0-9 سنوات يعيشون في أوتوا، لكن لا يوجد سوى 11,300 مساحة مرخصة لرعاية الأطفال (6,344 منها مدعومة).

## أسأل المرشحين:

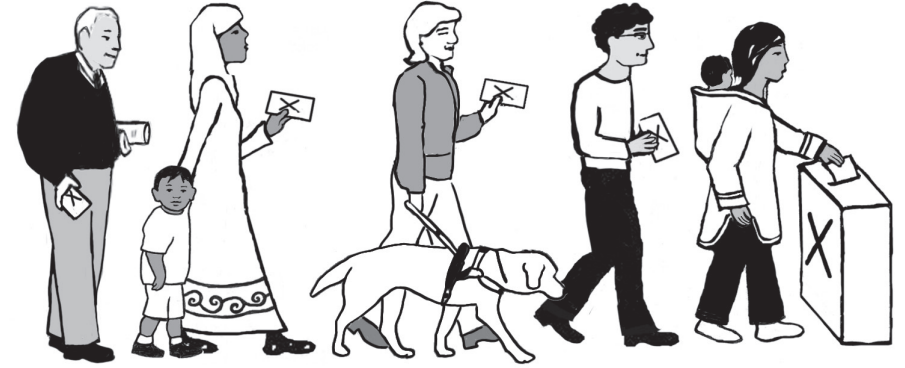
- كيف ستقوم بتشجيع إنشاء رعاية الأطفال الممولة من الحكومة، والميسورة التكلفة وعالية الجودة لجميع الأسر؟

- هل ستدعم برنامجا وطنيا لرعاية الأطفال لجعل رعاية الأطفال عالية الجودة وميسورة التكلفة في جميع أنحاء البلاد؟

# من يحق له التصويت؟

يمكنك التصويت في الحالات التالية:

- أن تكون مواطنا كنديا.
- ألا يقل عمرك عن 18 سنة في يوم الانتخابات.
- بوسعك أن تثبت هويتك وعنوانك.



## كيف لي أن أعرف إذا كنت مسجلا للتصويت؟

للتحقق أو للتسجيل، يرجى زيارة الموقع [elections.ca/register](https://elections.ca/register) أو الاتصال على الرقم 1-800-463-6868.

إذا كنت مسجلا، سوف تتلقى بطاقة معلومات الناخبين في البريد بعد فترة قصيرة من الدعوة للانتخابات. أحضر هذه البطاقة معك عندما تتوجه إلى التصويت.

ستخبرك البطاقة بمكان التصويت وكيفية طلب الترجمة اللغوية أو الترجمة بلغة الإشارات.

إذا لم تكن مسجلا، فلا يزال بإمكانك التصويت في يوم الانتخابات.

سواء كنت تستطيع التصويت أم لا، يمكنك طرح مخاوفك على المرشحين ودعم الآخرين للقيام بالتصويت.



## الإسكان الميسر

لقد حان الوقت لأن يمتلك الجميع مكانا آمنا للعيش وبأسعار ميسورة.

### المخاوف:

• تتزايد تكلفة السكن بوتيرة أسرع من الدخل.

• جار تدريجيا سحب التمويل الفيدرالي السنوي للإسكان الاجتماعي، والبالغ 1.7 مليار دولار، على مدى السنوات الثلاثين المقبلة.

### في أوتاوا:

• يوجد أكثر من 10,000 أسرة على قائمة انتظار السكن الاجتماعي، حيث يصل وقت الانتظار إلى 5 سنوات.

• بلغ متوسط مدة الإقامة في أحد ملاجئ أوتاوا 77 يوما في عام 2014.

• يكون الأفراد المصابين بصعوبات نفسية أكثر عرضة للعيش مساكن غير لائقة أو التعرض لخطر التشرد، وفي الوقت نفسه فمن الممكن أن تتفاقم اضطرابات الصحة العقلية بسبب عدم وجود السكن اللائق.

### أسأل المرشحين:

• ماذا ستفعل لزيادة المعروض من المساكن المؤجرة الميسورة التكلفة في جميع أنحاء البلاد؟

• إذا فُرت في الانتخابات، هل ستلتزم بالحفاظ على المستويات الحالية من الاستثمارات السنوية - 1.7 مليار دولار - من أجل الحفاظ على المساكن الميسورة التكلفة وبناء مساكن جديدة؟

• هل ستبني استراتيجية وطنية للإسكان، والتي تمولها الحكومة الفيدرالية وتتعترف بالحق في السكن اللائق؟



## متى وكيف يتم التصويت؟

يوم الانتخابات هو الاثنين 19 أكتوبر 2015. وستظل صناديق الاقتراع مفتوحة لمدة 12 ساعة.

### ماذا لو أتمكن من الذهاب في ذلك اليوم؟

يمكنك التصويت في الاقتراعات المقدمة.

### أين يمكنني التصويت؟

تظهر مواقع التصويت الخاصة بك على بطاقة معلومات الناخبين أو يمكنك العثور عليها على الموقع elections.ca أو بالاتصال على الرقم 1-800-463-6868 خلال الأسابيع التي تسبق الانتخابات.



### ماذا لو لم أكن أستطيع الوصول إلى صناديق الاقتراع؟

إذا كنت بعيدا عن دائرتك الانتخابية أو كان ذلك أكثر ملاءمة لك، يمكنك التصويت عن طريق البريد. تقدم بطلبك مبكرا للحصول على عدة التصويت على الموقع elections.ca.

### أعيش في مكانين، أين أقوم بالتصويت؟

اختر المكان الذي تعتبره موطنك وقم بالتسجيل فيه. إذا كنت بعيدا عن دائرتك الانتخابية، يمكنك التصويت عن طريق البريد.

### ولكن ليس لدي عنوان ثابت؟

إذا ذهبت إلى ملجأ للغداء أو السكن، يمكنك أن تطلب من مدير المأوى أن يمنحك "خطاب تأكيد الإقامة" (Letter of Confirmation of Residence).

### للمزيد من المعلومات:

اتصل بهيئة الانتخابات الكندية عبر الموقع elections.ca أو الاتصال على الرقم 1-800-463-6868.